

USB 2.0 Kartenleser „6in1“ Card Reader



THE SMART SOLUTION

hama

00114730

THE SMART SOLUTION

USB 2.0 Kartenleser „6in1“ Card Reader

Картенлесер

Card Reader

Lecteur de Cartes

Lector de tarjetas

Читатель карт

Устройство чтения карт памяти

Lettore di schede

Kaartlezer

Зчитувач карток

Windows ME/2000/XP

Windows Vista/7

Mac OS X

Card Reader

Kartyavaso

Clecke karet

Clecke kartlet

Leitor de cartões

Кард-ридер

Leitor de cartões

Кард-ридер

for/for

SecureDigital Card:

SD / SDHC / SDXC / miniSD / miniSDHC / miniSDXC

MultiMedia Card:

MMC / MMC mobile / MMC plus / RS-MMC

Adapter not included in the delivery package

Карт окыуучу

Cititor de carduri

Kortläsare

Kortinlukulaite



Hama GmbH & Co KG
D-66551 Monheim/GERMANY
www.hama.com

ⓓ Bedienungsanleitung

Installation:

Die benötigten Treiber sind unter Windwos 2000/ME/XP/ Vista/7 bereits integriert. Schließen Sie den Kartenleser an einem freien USB-Port an. Danach wird dieser automatisch installiert.

Achtung:

Vergewissern Sie sich dass der Datentransfer beendet ist bevor Sie die Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen. Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen“ Ihres Betriebssystems bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entfernen (Rechts-Klick auf das Laufwerkssymbol der Speicherkarte im Explorer oder Arbeitsplatz ==> Klick auf „Auswerfen“). Andernfalls kann ein Datenverlust nicht ausgeschlossen werden !

Möchten Sie den Kartenleser mit einem anderen Betriebssystem verwenden als oben beschrieben wurde, überprüfen Sie bitte zuerst ob im Service-Bereich unter www.hama.de weitere Informationen oder Treiber zu diesem Produkt zur Verfügung stehen.

Ⓒ Operating Instruction

Installation:

The required drivers are already integrated under Windows 2000/ME/XP/Vista/7. Connect the card reader to a free USB port. Afterwards, this one is installed automatically.

Caution:

Make sure that the data transfer has ended before you remove the memory card from the card reader. Always use the function “Eject” (click right on the card reader drive where the memory card is insert, then click on “Eject”) of the Windows Explorer in order to remove the memory card.

If you want to use the Card reader with another operating system than those listed above, please check first if you can find more information or drivers in the service area at www.hama.de.

Mode d'emploi

Installation:

Les pilotes dont on a besoin sont déjà intégrés sous Windows 2000/ME/XP/Vista/7. Branchez le lecteur de cartes à un port USB libre.

Après, celui-ci est installé automatiquement.

Attention:

Assurez-vous que le transfert de donnée soit terminé avant de retirer la carte du lecteur. Utilisez toujours la fonction « d'éjection » de votre système d'exploitation avant de retirer la carte mémoire du lecteur (clic droit sur le symbole du lecteur de cartes mémoire dans l'Explorateur ou le Poste de travail ==> Cliquez sur „Ejecter“). Sinon une perte de donnée pourrait survenir!

Dans le cas où vous désirez utiliser ce lecteur de cartes mémoires USB 2.0 sous un système d'exploitation autre que ceux décrits plus haut, vérifiez premièrement si de plus amples informations ou de pilotes adaptés à ces systèmes sont disponibles dans notre service client en visitant www.hama.de.

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und Elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien an dafür spezielle Einrichtungen oder an eine eingetragene, öffentliche Sammelstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EC and 2006/66/EC in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or joint of sale. Details in this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the material or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le programme "Recycle" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/batterie usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribue à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Nota sobre la protección medioambiental:

Disposadas en la normativa de la directiva europea 2002/96/CE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplican lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a devolverlos en los puntos de recogida establecidos para este fin. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/plugs usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ter gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EG in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huishoud afval weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelpunten speciaal opgezet voor dit doel ofdeinde of bij een verkooptpunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn beschikbaar door de nationale wet of in het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijn. Door te recycleren, hergebruken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'entrata in vigore della direttiva Europea 2002/96/CE e 2006/66/CE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: L'apparecchiatura elettrica ed elettronica e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alle fine della loro vita alle ai punti di raccolta pubblici previsti per questo scopo o nei punti vendita. I dettagli di questo rapporto sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando il materiale o utilizzando sotto altre forme i vecchi prodotti/batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/CE e 2006/66/CE no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a devolver os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sempre aos locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estas regulamentações. Reciclando, reutilizando o material dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Отраза околнужна средата:

С момента периода национального законодательства на европелските нормативи 2002/96/ЕУ и 2006/66/ЕУ действително следващото: Електричните и електронните прибори, а также батериите запрещается утилизировать с обычными мусорами. Потребители, согласно закону, обязаны утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы только на установленных в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальные регламентации этих требований осуществляются соответствующими национальными законодательствами. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации изделий в утильторных пунктах Вы оказываете важный экологический эффект. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии высказывающиеся нормы способствуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Cevre koruma uyarisi:

Ancak Birlik Direktivi 2002/96/CE ve 2006/66/CE ulusal yasalar uylularamiin ceti degerler oldugu tarhiten liberlen: Elektrik ve elektronikli cihazlar pilav normal evde atilmamali. Tuketiciiler, cetil calismayan elektrik ve elektronik cihazlar pilav, kamuyu ya da elektronik cihazlar pilav toplama ve satma anidakin yerine gerve yasar zorunluluktur. Buzukun le ilgili ayrıntılı detaylı yasalarla düzenlenmektedir. Ürün kullanımı, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bir sembolle birlikte bu konuda uyarı. Eski cihazları geri kazandırmayı, kullanılmayan malzemelerin değerlendirilmesini veya diğer değerlendirme yollarını, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunacaktır. Yakınları dağayan cetil atılmayan kamuyu Almanyaya gire pilav aküler için de geçerlidir.

Instruții pentru protecția mediului înconjurător:

După implementarea directivelor europene 2002/96/CE și 2006/66/CE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate în gună comună. Consumatorii este obligat conform legii să predere aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau în puncte de unde se pot procura. Detaliile sunt reglementate de către legislația în vigoare. Simbolul din pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj, indică faptul că produsul este reglementat. Prin reciclare, reutilizarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparateelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Frå og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektriske og elektroniske apparater samt batterier må ikke bortkastes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjente elektriske og elektroniske udstyr samt batterier til det rent indrettede, offentlige indsamlingssted eller til et forhandlet. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genindvinding eller andre former for genbrug af udtjente batterier giver det et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Frå tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmæssig forpliktet til å levere uttjente elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentliges samlesteder eller til et sted hvor produktene Mo kjøpt. Detaljer på bestemmelser dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballagen henviser om disse bestemmelser. Ved resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former for gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που οι Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώσαν στο εθνικό δικαίο ισχύουν το εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετοπούνται στα κοινά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέψουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στο δημόσιο σημείο περιουλοποίησης που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες αναφέρονται στο σχετικό νομοσχέδιο. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραμένει να είναι σε διαθεσιμότητα. Με την οικολογική, απορροφητικότητα των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών υλικών / Μηχανών υπονοείται σημαντική συνεισφορά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες αποθήκευσης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Not on miljøskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsskrot. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livsändring till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten inlettats av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Ympäristönsuojelun koskeva ohje:

Sisältä liliitet, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EG ja 2006/66/EG on otettu käyttöön kansallisessa laisäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalta on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikalaitteet niiden käyttöönsä päätyttyä miljö vauraitta välttämiseksi keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvät yksityiskohtaiset säädökset löydät kansallisen osaston liisä. Näistä määräyksistä nimitään myös tuotteen symbolia, käyttöohjeissa tai pakkauksessa. Uudelleenkäyttö, materiaalien parantaminen uudelleenkäytöllä tai muilla tavoin on luvallista käytettävissä olevalla on tärkeä väline ympäristön ylläpitämiseen suojelemaan.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EG i 2006/66/EG do prawa narodowego obowiązują następujące wyrocznienia: Urządzenia elektryczne, elektroniczne oraz baterie jądrowodnych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi. Użytkownicy zobowiązani prawnie do oddzielenia zużytych, zmieszanych lub niepołączonych urządzeń elektrycznych i elektronicznych od punktu zbiorczy do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informacje o tym symbol produkcyjnego koza umieszczone na opakowaniu. Szeregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EK és 2006/66/EK alapján szerez, a megadott időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektrós és elektronikus készülékek és az elemek nem szabad a háztartási szeméttel leeresztészetek. Az elektrós és elektronikus készülékek és elemek, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és nem használt elektrós és elektronikus készülékek gyűjtőhelyén előírás közt gyűjtendő, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtőhelyre vagy visszahozni a vásárlás helyére. A régi készülékek bontásánál felhívni kell a figyelmet arra, hogy a termékek a felhasználók. A régi készülékek bontásánál, visszaváltozás vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezeti védelméhez.

Ochrana životního prostředí:

Evropské směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domácnostního odpadu. Spotřebitelé se zavazují a v zákona v každém zemi a baterie se ukládat na určené místo sběru odpadů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na obalu nebo v návodu k použití, výrobce a jinnými způsoby zužitkování přispívají k ochraně životního prostředí.

Ochrana životního prostředí:

Európska smernica 2002/96/EG a 2006/66/EG stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domácnostného odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta tomu určené. Symbolyze na výrobku v návode na použitie, alebo na obale výrobku, Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie zariadení/zariadení/príslušenstva a baterií vykonávajú príspevok k ochrane životného prostredia.